

Informe de Confianza del Consumidor: Información requerida en todos los informes de confianza del consumidor

Año que este informe abarca: 2012

Número de ID de sistema de agua pública: 580001

Número de teléfono del sistema de agua pública: 1-806-872-2124

Para obtener más información sobre este informe de contacto:

Nombre: Dionicio Garza, Jr.

Teléfono: (806) 332-9036

Este reporte incluye información importante sobre el agua para tomar. Para asistencia española, favor de llamar al teléfono (806) 332-9036.

Pueden ser más vulnerables que la población general to certain contaminantes microbiales como Cryptosporidium, en beber. Bebés, algunos ancianos o inmunocomprometidos personas como las que reciben quimioterapia para el cáncer; aquellos que han sido sometidos a trasplantes de órganos; quienes son sometidos a tratamiento con esteroides; y personas con HIV/SIDA u otros desórdenes del sistema inmunológico pueden estar particularmente en riesgo de infecciones. Infórmese sobre el agua potable de su proveedor de cuidado de salud o médico. Pautas adicionales sobre los medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por Cryptosporidiumare disponible desde la línea de agua potable segura al (800) 426 4791.

Informe de Confianza del Consumidor: Información requerida en todos los informes de confianza del consumidor

Este informe está diseñado para proporcionarle información importante sobre su agua potable y los esfuerzos realizados por el sistema de agua para proporcionar agua potable.

Agua potable, incluyendo el agua embotellada, puede razonablemente contener al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente indica que el agua presenta un riesgo para la salud. Puede obtenerse más información acerca de contaminantes y efectos potenciales de salud llamando al AAE seguro agua potable al teléfono al (800) 426 4791.

Las fuentes de agua potable (agua del grifo y agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. Como el agua se desplaza sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales naturales y, en algunos casos, material radiactivo y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana.

Los contaminantes que pueden estar presentes en la fuente de agua incluyen:

- Contaminantes microbianos, tales como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, las operaciones de ganadería y fauna silvestre.
- Contaminantes inorgánicos, tales como sales y metales, que pueden ocurrir naturalmente o como resultado de tormenta urbana agua de escorrentía y descargas de aguas residuales industriales o domésticas, aceite y gas producción, minería y agricultura.
- Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de diversas fuentes, como la agricultura, desagüe pluvial y usos residenciales.
- Contaminantes químicos orgánicos, incluyendo químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y la producción de petróleo y también pueden provenir de gasolineras, diversión de agua de tormenta urbana apagado y sistemas sépticos.
- Contaminantes radioactivos, los cuales pueden ocurrir naturalmente o e el resultado de la producción de petróleo y gas y la minería.

Contaminantes pueden encontrarse en el agua potable que pueden causar problemas de olor, color o sabor. Estos tipos de problemas no son necesariamente las causas de los problemas de salud. Para obtener más información sobre el sabor, olor o color de agua potable, póngase en contacto con oficinas del sistema.

Para garantizar que esa agua es seguro para beber, la EPA establece regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada por los sistemas públicos de agua. Las regulaciones de la Food and Drug Administration establecen límites de contaminantes en el agua embotellada que debe proporcionar la misma protección para la salud pública.

Informe de Confianza del Consumidor: Información requerida en todos los informes de confianza del consumidor

DEFINICIONES

Máxima meta de nivel de contaminante o MCLG: el nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no hay saber ni esperado riesgo para la salud. MCLG permite un margen de seguridad.

Máximo nivel de contaminante o MCL: el más alto nivel de un contaminante que es permitido en el agua potable. MCL se fijan lo más cerca de los MCLG, utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

Máxima meta de nivel de desinfectante residual o MRDLG: el nivel de un desinfectante de agua potable a continuación que hay no sabe o riesgo esperado para la salud MRDLGs no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar contaminantes microbianos.

Nivel máximo de desinfectante residual o MRDL: el más alto nivel de un desinfectante permitido en el agua potable. Hay pruebas convincentes de que la adición de un desinfectante es necesaria para el control de contaminantes microbianos.

MFL: millones fibras por litro (una medida de amianto)

mrem/año: millirems al año (una medida de la radiación absorbida por el cuerpo)

na: no aplica

NTU:: unidades nefelométricas de turbidez (una medida de turbidez)

pCi/L: picocurios por litro (una medida de la radiactividad)

ppb: microgramos por litro (mg/L) o partes por billón- o una onza en 7.350.000 galones de agua ppm: parts per million, or milligrams per liter (mg/L)

ppt: partes por billón, o nanogramos por litro (ng/L)

ppq: partes por trillón, o pictogramas por litro (pg/L)

Si está presente, niveles elevados de plomo pueden causar problemas graves de salud, especialmente para las mujeres embarazadas y niños pequeños. Plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con líneas de servicio y plomería doméstica.

La ciudad de Lamesa es responsable de proveer agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería. Cuando el agua ha sido sentado por varias horas, usted puede minimizar el potencial de exposición al plomo por nuestro grifo de lavado para 30 segundos to2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. Si estás preocupado por plomo en su agua, puede tener la prueba de nuestra agua. Información sobre el plomo en agua potable, métodos de prueba y pasos que puede tomar para minimizar la exposición está disponible desde la línea de agua potable segura o en <http://www.epa.gov/safewater/lead>.

Informe de Calidad de Agua Potable Anual 2012

TX0580001

CITY OF LAMESA

Informe anual de la calidad del agua para el período del 1 de enero al 31 de diciembre de 2012
Este informe está diseñado para proporcionarle información importante acerca de su
Agua potable y los esfuerzos realizados por el sistema de agua para proporcionar
seguros agua bebida.

Para obtener más información sobre este informe de contacto:

Name: Dionicio Garza, Jr.

Phone: (806) 332-9036

CITYOF LAMESA es comprar agua de superficie

Este reporte incluye informacion importante sobre el agua para tomar,
Para asistencia en espanol, favor de llamar al telefono (807) 332-9036

FUENTES DE AGUA POTABLE

Las fuentes de agua potable (agua del grifo y agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. Como el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales naturales y, en algunos casos, material radioactivo y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana.

Agua potable, incluyendo el agua embotellada, puede razonablemente esperarse que contienen al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente indica que el agua supone un riesgo para la salud. Más información acerca de contaminantes y riesgos a la salud puede obtenerse llamando a la línea de agua potable segura AAE al (800) 426-4791.

Los contaminantes que pueden estar presentes en las fuentes de agua incluyen:

- Contaminantes microbianos, tales como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, las operaciones de ganadería y fauna.
- Contaminantes inorgánicos, tales como sales y metales, que pueden ocurrir naturalmente o como resultado del desagüe pluvial, industrial o de alcantarillado, producción de petróleo y gas, minería y agricultura.
- Pesticidas y herbicidas, que pueden deberse a una variedad de fuentes como la agricultura, desagüe pluvial y usos residenciales.
- Contaminantes químicos orgánicos, incluyendo productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y la producción de petróleo y también pueden provenir de gasolineras, desagüe pluvial y sistemas sépticos.
- Contaminantes radioactivos, los cuales pueden ocurrir naturalmente o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y minería.

Para asegurar que agua del grifo es potable EPA prescribe normas que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua proporcionada por los sistemas públicos de agua, las regulaciones de la FDA establecen límites de contaminantes en agua embotellada que debe proporcionar la misma protección para la salud pública.

Contaminantes pueden encontrarse en el agua potable que pueden causar problemas de olor, sabor y color. Este tipo de problemas no es causas de problemas de salud. Para obtener más información sobre el sabor, olor o color del agua potable, póngase en contacto con oficinas del sistema.

Usted puede ser más vulnerables que la población en general a ciertos contaminantes microbianos, tales como Criptoesperidio en el agua potable. Bebés, algunas personas ancianos o inmunocomprometidos, como aquellos que reciben quimioterapia para el cáncer; personas que han recibido trasplantes de órganos; aquellos que reciben tratamiento con esteroides; y personas con VIH/SIDA u otro sistema de inmune trastornos, pueden tener mayor riesgo de infección. Debe buscar asesoramiento sobre agua potable de sus proveedores de médico o de salud. Directrices adicionales sobre los medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por Cryptosporidium contáctese con la línea directa de agua potable segura (800) 426-4791.

Si los eventos presentes, elevados de plomo pueden causar problemas graves de salud, especialmente para las mujeres embarazadas y niños pequeños, plomo en el agua potable es principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y plomería casera. Somos responsables de la provisión de agua potable de alta calidad, pero no podemos controlar la variedad de materiales utilizados en componentes de tuberías. Cuando el agua ha sentado por varias horas puede reducir al mínimo el potencial de exposición al plomo volcando su grifo durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. Si usted está preocupado por plomo en el agua, puede tener su prueba de agua. Información sobre el plomo en agua potable, métodos de ensayo y pasos que puede tomar para minimizar la exposición está disponible de la línea directa de agua potable segura o en <http://www.epa.gov/safewater/lead/>

Donde obtenemos el agua que bebemos?

Nuestra agua potable se obtuvo de fuentes de aguas superficiales y subterráneas. Nuestra agua superficial es de Lago Meredith situados cerca de Amarillo, Texas. El agua es recibido y tratado por la ciudad de Lubbock y luego se bombea a través de una tubería propiedad de la Autoridad Municipal de agua de río canadiense. Nuestra agua subterránea proviene de 8 pozos activos localizados NW de la ciudad y 2 pozos ubicados a 1.6 km al este de la ciudad en granja mercado Road 825. En 2012, la relación de mezcla fue 54% Tratado de agua y un 46% de aguas subterráneas. La evaluación de susceptibilidad Ogallala acuifero fuente agua para su fuente de agua potable se está actualizando actualmente por la Comisión de calidad ambiental de Texas. La información describe los tipos de componentes que pueden entrar en contacto con su fuente de agua potable, basado en las actividades humanas y las condiciones naturales y susceptibilidad. La información contenida en la evaluación nos permite enfocar nuestras estrategias de protección de agua de fuente. Un poco de esta fuente de agua evaluación informa <http://dww.tceq.state.tx.us/dww/>

Información sobre evaluaciones de agua de fuente

Una evaluación de la susceptibilidad del agua fuente para su fuente de agua potable se está actualizando actualmente por la Comisión de calidad ambiental de Texas. La información describe los tipos de componentes que pueden entrar en contacto con su fuente de agua potable, basado en las actividades humanas y las condiciones naturales y susceptibles. La información contenida en la evaluación nos permite estrategias de protección de agua de fuente de enfoque.

Para más información sobre sus fuentes de agua, por favor consulte el reloj de agua de la fuente en la siguiente URL: <http://gis3.tceq.state.tx.us/swav/Controller/Index.jsp?wtrsrc=>

Otros datos sobre fuentes y evaluaciones de fuentes de agua están disponibles en el reloj de agua potable en los siguientes URL: <http://dww.tceq.texas.gov/DWW/>

Source Water Name	Matlock Track	Type of Water	Report Status	Location
10 – Matlock Track	Matlock Track	GW	Y	4.5 miles on Hwy 137 South
11 – Matlock Track	Matlock Track	GW	Y	4.5 miles on Hwy 137 South
12 – Matlock Track	Matlock Track	GW	Y	4.5 miles on Hwy 137 South
13 – Matlock Track	Matlock Track	GW	Y	4.5 miles on Hwy 137 South
6 - Bartlett Track	Bartlett Track	GW	---	4.5 miles on Hwy 137 South
7 - Bartlett Track	Bartlett Track	GW	Y	4.2 miles on Hwy 137 South
8 – Bartlett Track	Bartlett Track	GW	Y	4.2 miles on Hwy 137 South
9 – Matlock Track	Matlock Track	GW	Y	4.2 miles on Hwy 137 South
SW From City of Lubbock	CC From TX1520002 Lubbock	SW	---	Roberts County

2012 Regulados Contaminantes Detectados

Definiciones: Acción nivel objetivo (ALG): el nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual hay saber ni esperado riesgo para la salud. Algoritmos permiten un margen de seguridad. Nivel de acción: La concentración de un contaminante que, si se excede, provoca el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.

Lead and Copper	Date Sampled	MCLG	Action Level (AL)	90 th Percentile	# Sites Over All	Units	Violation	Likely Source of Contamination
Copper	07/13/2010	1.3	1.3	0.231	0	ppm	N	Erosión de depósitos naturales: lixiviación de conservantes de la madera; Corrosión de los sistemas de fontanería doméstica.
Lead	07/13/2010	0	15	2.92	0	ppb	N	Corrosión de los sistemas de fontanería doméstica; Erosión de depósitos naturales.

Resultados de prueba de calidad de agua

Definitions:	Las siguientes tablas contienen términos científicos y medidas, algunas de las cuales pueden requerir explicación.	
Avg:	Cumplimiento con algunos MCLs se basan en el promedio anual de muestras mensuales de funcionamiento.	
Maximum Contaminant Level or MCL:	El más alto nivel de un contaminante que se permite en el agua potable, MCL se fijan lo más cerca posible de los MCLG, utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.	
Maximum Contaminant Level Goal or MCLG:	El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe riesgo conocido o esperado para la salud MCLGs permiten un margen de seguridad El nivel máximo de un desinfectante permitido en el agua potable. Hay pruebas convincentes de que la adición de un desinfectante es necesaria para controlar contaminantes microbianos	
Maximum residual disinfectant level or MRDL	El nivel máximo de un desinfectante permitido en el agua potable. Hay pruebas convincentes de que la adición de un desinfectante es necesaria para controlar contaminantes microbianos.	
Maximum residual disinfectant level goal or MRDLG:	El nivel de un desinfectante de agua potable por debajo del cual no existe riesgo conocido o esperado para la salud, MRDLGs no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar contaminantes microbianos.	
MFL	millones de fibras por litro (una medida de asbesto)	
na	no aplica	
NTU	unidades de turbidez nefelométrica (una medida de turbidez)	
pCi/L	picocurios por litro (una medida de la radiactividad)	
ppb:	microgramos por litro o partes por mil millones – o una onza en 7.350.000 galones de agua.	
ppm	miligramos por litro o partes por millón – o una onza en 7.3560 galones de agua	
ppt	partes por billón, o nanogramos por litro (ng/L)	
ppq:	partes por cuatrillón o pictogramas por litro (pg/L)	

Regulated Contaminants

Disinfectants & Disinfection By-Products	Collection Date	Highest Level Detected	Range of Levels Detected	MCLG	MCL	Units	Violation	Fuente probable de la contaminación
Haloacetic Acids (HAA5)*	2012	6	3 - 18.8	No goal for the total	60	ppb	N	Subproductos de la desinfección del agua potable
Total Trihalomethanes (TTHM)	2012	19	19.1 - 30.4	No goal for the total	80	ppb	N	Subproductos de la desinfección del agua potable
Inorganic Contaminants	Collection Date	Highest Level Detected	Range of Levels Detected	MCLG	MCL	Units	Violation	Fuente probable de la contaminación
Barium	02/17/2011	0.0868	0.08680-0.0868	2	2	ppm	N	Descarga de perforación desechos; Descarga de metales refinadas, erosión de depósitos naturales
Fluoride	02/17/2011	0.67	0.67 – 0.67	4	4.0	ppm	N	Erosión de depósitos naturales; Aditivo de agua que promueve dientes fuertes; Descarga de fábricas de fertilizantes y de aluminio.
Nitrate [measured as Nitrogen]	2012	4	4.14 – 4.14	10	10	ppm	N	Escurrimiento de la utilización de fertilizantes; Lixiviación de fosas sépticas, aguas residuales; Erosión de depósitos naturales
Radioactive Contaminants	Collection Date	Highest Level Detected	Range of Levels Detected	MCLG	MCL	Units	Violation	Fuente probable de la contaminación
Beta/photon emitters	03/24/2010	25.7	25.7 – 25.7	0	50	pCi/L*	N	Decaimiento de depósitos naturales y artificiales.

*EPA considers 50 pCi/L to be the level of concern for beta particles.

Gross Alpha Compliance	03/24/2010	13.5	13.5 – 13.5	0	15	pCi/L	N	Erosión de depósitos naturales
Chemical	Average level of quarterly data	Lowest result of a single sample	Highest result of a single sample	Maximum residual disinfectant level (MRDL)	Maximum residual disinfectant level goal (MRDLG)	The unit of measure	Source of chemical	
Chlorine	1.05	.20	2.20	4	4	mg/L	Aditivo de agua utilizado para el control de microbios	

**CITY OF LUBBOCK PUBLIC WATER SYSTEM
WATER QUALITY REPORT DATA, 2012**

SUBSTANCE	MONITORING DATE*	HIGHEST LEVEL DETECTED	REGULATED AT TREATMENT PLANT			SOURCES OF CONTAMINATION
			MCL	MCLG	RANGE	
BETA/PHTON EMITTERS	2011	6.2 pCi/L	50 pCi/L*	0	N/A	Decay of natural and man-made deposits
ALPHA EMITTERS	2011	4 pCi/L	15 pCi/L	0	N/A	Erosion of natural deposits
ARSENIC	2011	5.9 ppb	10 ppb**	0	2.8 - 5.9 ppb	Erosion of natural deposits; runoff from orchards
BARIUM	2011	0.136 ppm	2 ppm	2 ppm	0.104 - 0.136 ppm	Erosion of natural deposits
SELENIUM	2011	3.4 ppb	50 ppb	50 ppb	0 - 3.4 ppb	Erosion of natural deposits
FLUORIDE	2011	1.42 ppm	4 ppm	4 ppm	0.61 - 1.42 ppm	Erosion of natural deposits
CYANIDE	2011	0.10 ppm	0.2 ppm	0.2 ppm	0.07 - 0.10 ppm	Discharge from steel/metal, plastic and fertilizer factories
NITRATE	2012	1.96 ppm	10 ppm	10 ppm	1.48 - 1.96 ppm	Runoff from fertilizer use, leaching from septic tanks, sewage; erosion
TURBIDITY	2012	0.09 NTU	TT = 5 NTU	0	0.03 - 0.09 NTU	Soil runoff
		100%	TT = % of samples <0.3 NTU			
ADDITIONAL MONITORING						
ALUMINUM	2012	0.11 ppm	0.05-0.2ppm^	N/A	N/A	Water Treatment Chemical
CHLORIDE	2011	219 ppm	300 ppm ^	N/A	N/A	Naturally occurring
TOTAL DISSOLVED SOLIDS	2011	749 ppm	1000 ppm^	N/A	N/A	Naturally occurring
AMMONIA	2012	0.48 ppm	Not Regulated	N/A	N/A	Water Treatment Chemical
CALCIUM	2011	52.9 ppm	Not Regulated	N/A	N/A	Naturally occurring
MAGNESIUM	2011	29.3 ppm	Not Regulated	N/A	N/A	Naturally occurring
SODIUM	2011	161 ppm	Not Regulated	N/A	N/A	Naturally occurring
IRON	2011	0.025 ppm	Not Regulated	N/A	N/A	Naturally occurring
MANGANESE	2011	0.0017 ppm	Not Regulated	N/A	N/A	Naturally occurring
NICKEL	2011	0.0017 ppm	Not Regulated	N/A	N/A	Naturally occurring
ZINC	2011	0.0017 ppm	Not Regulated	N/A	N/A	Naturally occurring
HARDNESS	2011	0.008 ppm	5 ppm^	N/A	N/A	Erosion of natural deposits
CONDUCTANCE	2011	252 ppm	Not Regulated	N/A	N/A	Naturally occurring
TOTAL ALKALINITY	2012	1520 micromhos/cm	Not Regulated	N/A	N/A	Naturally occurring
SULFATE	2012	186 ppm	Not Regulated	N/A	N/A	Naturally occurring
	2011	119 ppm	300 ppm ^	N/A	N/A	Mineral and Nutrient

*The state allows us to monitor for some substances less than once per year because the concentrations of these substances do not change frequently. Some of our data, though representative, are more than one year old.